



# DLA NEWS

## PAPERS IN LINGUISTICS (Vol. II)

Editor : G.K. Panikkar,  
Asst. Editors : S. Abdul Samed, N. Muraleedharan  
Nair, 2024, PB, Demmy 1/8, pp. 320,  
Rs.650/- (US\$ 65/-)

## THE INFLUENCE OF SARASVATIKANTHABHARANA ON PRAKRIYASARVASVA

P. Visalakshy, 2024, PB, Demy 1/8, pp. 216,  
Rs. 450/- (US\$ 45/-)

## ENGLISH-BANGLA-MALAYALAM BASIC VOCABULARY

Dhrubajyoti Das, 2024, PB, Crown 1/4, pp. 133,  
Rs. 450/- (US\$ 45/-)

Vol. 49 No. 7

Website <http://www.ijdl.org>

Email: [dlavis1971@gmail.com](mailto:dlavis1971@gmail.com); [ijdlvtm@gmail.com](mailto:ijdlvtm@gmail.com)

July 2025

### A MONTHLY OF DRAVIDIAN LINGUISTIC ASSOCIATION OF INDIA

## 52<sup>ND</sup> AICDL - A GRAND SUCCESS

### 52<sup>nd</sup> All India Conference of Dravidian Linguists and the International Symposium on Equipping Mother Tongue for Higher Education

Date: 19<sup>th</sup> -21<sup>st</sup> June 2025

Venue: Centre of Advanced Study in Linguistics, Annamalai University

Hosted by CAS in Linguistics, Annamalai University, Annamalai Nagar



The 52<sup>nd</sup> All India Conference of Dravidian Linguists in conjunction with the International Symposium on Equipping Mother Tongue for Higher Education was inaugurated on 19<sup>th</sup> June 2025 at the Centre of Advanced Study in Linguistics, Annamalai University. The conference aimed to bring together scholars, linguists, and policymakers to deliberate upon the importance of Dravidian languages and the integration of mother tongues in higher education.

The inauguration of the 52<sup>nd</sup> All India Conference of Dravidian Linguists and the International Symposium on Equipping Mother Tongue for Higher Education commenced with

a prayer song, invoking blessings and positivity for the great occasion. Dr. R. Saranya, Professor and Director at the Centre of Advanced Study in Linguistics, Annamalai University, delivered the welcome address. She extended a warm welcome to all the dignitaries, scholars, guests, and participants from across the country and abroad. In her address, she highlighted the rich heritage and linguistic significance of the Dravidian language family and underscored the importance of academic discussions focused on preserving and promoting native languages in higher education.

Prof. G.K. Panikkar, Dean, Dravidian Linguistic Association of India (DLA) and Director, International School of Dravidian Linguistics (ISDL), Thiruvananthapuram, delivered the Introductory Address during the inaugural session of the conference. In his speech, he set the academic context and outlined the objectives and thematic focus of both the 52<sup>nd</sup> All India Conference of Dravidian Linguists and the International Symposium. He provided a brief historical overview of the Dravidian Linguistic Association of India and the role of ISDL in promoting advanced studies and research in Dravidian languages. Emphasizing the urgency to safeguard and revitalize Dravidian languages in the modern educational system, Prof. Panikkar called for a more robust framework to integrate mother tongues into higher education. He noted that language is not merely a medium of communication but also a carrier of cultural identity, thought processes, and indigenous knowledge. He stressed the need for collaborative academic ventures to promote mother-tongue-based education and multilingual pedagogy in higher education institutions. Prof. G.K. Panikkar also acknowledged the contributions of various scholars and institutions working in the field and praised the organizers at Annamalai University for their leadership in hosting this timely and impactful conference. His address served as a comprehensive prelude to the sessions that followed and set an intellectually vibrant tone for the rest of the event.

His address served as a comprehensive prelude to the sessions that followed and set an intellectually vibrant tone for the rest of the event.

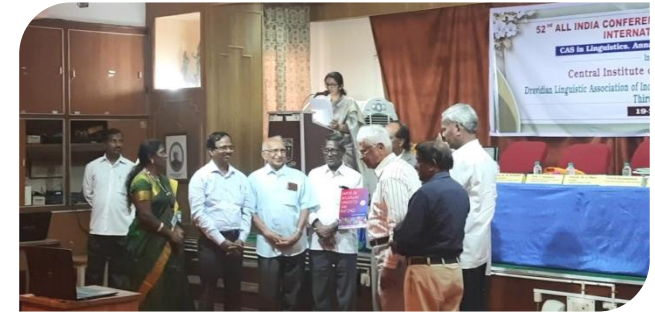
(To be continued...)

Saranya R.

### CONTENTS

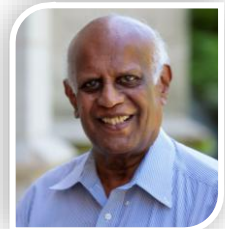
52 <sup>nd</sup> AICDL - A Grand Success	1
Prof. E. Annamalai Honoured	2
Prof. V.I.Subramoniam - Remembered	3
Last Journey of V.I.S.	3
Patiala - The Venue of 53 <sup>rd</sup> AICDL	3
Prof. D.N.S. Bhat Elected as the President of DLA	3
Prof. G.K. Panikkar Honoured	4
Conference of Linguistics & Folklore 2025 - Dates Extended	4
The Centenary of Prof. V.I. Subramoniam	5
Refresher Course	5
Foundation Day Celebration at CIIL	5
V.I.S. Centenary Volume	5
Statue for Prof. V.I. Subramoniam	5
DLA Members attended International Conference	6
Anvita Abbi Endowment Lecture	6
S. Mukhtiar Singh Gill Departed	6
LSI Submitted Proposal to UPSC	7
Workshop on Classical Tamil	7
Workshop on Android and iOS App Development	8
Online Language Course	8

## 52<sup>nd</sup> AICDL HIGHLIGHTS



## RENOWNED INDIAN LINGUIST PROF. E. ANNAMALAI HONOURED

In recognition of Professor E. Annamalai's contribution to Tamil Studies, his students and colleagues at the University of Chicago felicitated him on May 10, 2025 at L'Orientale University of Naples, Italy, where he gave a keynote on 'The Place of aakupayar in Reading Texts: A Historical and Comparative Perspective' in a Workshop of reading Tamil and Sanskrit texts of Sivadharmam funded by the European Union. It was a celebratory event to look back on the long academic career of Professor Annamalai in India and other countries that culminated at the University of Chicago. The event included presenting Professor Annamalai a festschrift titled 'For the Love of Tamil by Margherita Trento of School for Advanced Studies in Social Sciences (EHESS), Paris', one of the four editors of the volume (the book is published by the above University with Open Access and will be available to the public in a few months), offering reminiscences by Constantine Nakassis, Professor of Anthropology at the University of Chicago, another of the editors, presenting a shawl by Jean-Luc Chevillard, Professor Emeritus of National Center for Scientific Research (CNRS), France. Then Prof. E. Annamalai's students who now teach in U.S.A. spoke on the intellectual impact. Professor Annamalai responded with gratitude to the students who made his contributions possible by challenging him with their questions and different interpretations of the lines in texts. He traced the path of his transformation from a grammar specialist and a pedagogue of the Tamil language into a specialist of Tamil texts from the ancient to the modern ranging over literary, grammatical, religious and inscription genres.



*G.K. Panikkar*

**Latest Publications:** DRAVIDIAN TOWNS IN THE MAHAVASTU AND MILINDAPANHA A DEMOGRAPHIC STUDY, Bryan G. Levman, 2023, PB, Demmy 1/8, pp. 152, Rs. 350/- (US\$ 30/-) ELAMITE AND DRAVIDIAN : A REASSESSMENT, Filippo Pedron, 2023, PB, Demmy 1/8, pp. 264, Rs.450/- (US\$ 40/0) PAPERS IN LINGUISTICS, G.K. Panikkar (Ed.), Mary Susan, S. Abdul Samed, N. Muraleedharan Nair (Asst. Eds.), 2023, HB, Demmy 1/8, pp. 512, Rs.1000/- (US\$ 80/-) AN ACCOUNT OF BANGLA DISCOURSE PARTICLES, Rajat Ghosh, 2023, PB, Demy 1/8, pp. 142, Rs.300/- (US\$ 30/-) GLOSSARY OF GRAMMATICAL TERMS IN TRADITIONAL MALAYALAM GRAMMARS, C.S. Jayakumari Kunjamma, 2023, PB, Demy 1/8, pp. 232, Rs.450/- (US\$ 45/-)





### PROF. V.I. SUBRAMONIAM - REMEMBERED

The staff and researchers of ISDL & DLA assembled at V.I.S. Smrithimandapam on 29/06/2025 and paid homage to Late Prof. V.I. Subramoniam, the founder of DLA, ISDL and IJDL on his 16<sup>th</sup> death anniversary.



After floral tribute at Smrithi Mandapam a meeting was held at the C.D. room of ISDL. Prof. A.G. Menon, Netherlands highlighted V.I.S.'s humility and scholarly dedication towards the formation of DLA and ISDL. Prof. Naduvattom Gopalakrishnan remembered the contributions made by Prof. V.I. Subramoniam to the field of



Dravidian Linguistics. Prof. G.K. Panikkar presided. He observed Professor Subramoniam's commitment and dedication to the academic excellence and his inspiring mentorship to the language researchers. He also highlighted the efforts taken by Prof. V.I. Subramoniam in founding and developing these organizations. Dr. S. Abdul Samed, staff and research fellows of ISDL and DLA spoke in the meeting.

*Greeshma C.*

### LAST JOURNEY OF V.I. SUBRAMONIAM



*Mahidas Bhattacharya*

### PATIALA

#### THE VENUE OF 53<sup>RD</sup> AICDL

The General Body of the Dravidian Linguistic Association of India has decided to hold the 53rd All India Conference of Dravidian Linguists at Patiala under the auspices of the Punjabi Linguistic Association. This decision was taken based on the formal request received from Prof. Bhupinder Singh Khaira, President, Punjabi Linguistic Association.

### PROF. D.N.S. BHAT ELECTED AS THE PRESIDENT OF DLA



Prof. D.N.S. Bhat has been unanimously elected as the President of the Dravidian Linguistic Association of India for the year 2025-2026. This decision was taken at the General Body Meeting of the Dravidian Linguistic Association of India held on 20-6-2025 at CAS in Linguistics, Annamalai University, Annamalai Nagar, Tamilnadu.

Dr. D. N. Shankara Bhat is a renowned Dravidian linguist. Having obtained his Masters in Sanskrit from Madras University and Ph.D. in linguistics from Pune University, he has served in various roles and positions in some of the prestigious universities and institutions of the world, like Stanford University (USA), Max Planck University (Germany), La Trobe University (Australia), Antwerp University (Belgium), Central Institute of Indian Languages (Mysuru) etc. He was a former Research Fellow of DLA and ISDL. He has authored several books and research papers on linguistics that have earned appreciation from the linguistic community across the globe.

*DLA News Desk*

## PROF. G.K. PANIKKAR HONOURED

Prof. G.K. Panikkar Felicitation volume entitled '*Reflections On Dravidian Languages Cultures And Beyond*' was released at the LIBRA Hall of Annamalai university on 19-6-2025 to honour Prof. G.K. Panikkar, Hon. Director, ISDL, Dean, DLA and Editor, IJDL for his valuable and noble service as an academician and researcher in the domain of Dravidian Linguistics for the past 62 years and more, in the august presence of delegates of 52<sup>nd</sup> DLA conference, faculty members, research scholars and students of the Dept of Linguistics, Annamalai University.



In the welcome address Prof. L. Ramamoorthy, Former Head, Dept. of Linguistics, Central University of Kerala narrated the background of honoring Prof. Panikkar with the presentation of an academic volume. He said the young linguists have to follow the legacy created by Prof. Panikkar.

The special volume was released by Prof. R.T. Sabapathy Mohan, Former Vice-chancellor, Manonmaniam Sundaranar University and presented the first copy to Prof. G.K. Panikkar. Prof. Sabapathy Mohan in his special address highlighted the study of Dravidian languages and cultures in the universities and appreciated Prof. Panikkar who cheerfully propagates both.

Prof. K. Karunakaran, Former Vice-chancellor, Tamil University and President, Tamil Mozhiyiyal Sangam informed that he is delighted to see that Prof. Panikkar, the key person of Dravidian Linguistic Association of India is being honored by the

Tamil Linguistics Association. He said when the idea was mooted by us there was a plethora of calls from linguists requesting our permission to submit articles. This indicates the intimate relationship maintained by Prof. Panikkar with the linguists around the globe.

Prof. Naduvattom Gopalakrishnan, Hon. Professor, ISDL spoke intimately about his long relationship with Prof. Panikkar. He said Prof. Panikkar has imbibed the higher qualities of his mentor Prof. VIS. His wife Prof. P. Visalakshy also stood with him when there was financial crisis in ISDL. The long and dedicated service of Prof. Panikkar is mainly responsible for the growth and development of DLA, ISDL and IJDL.

Prof. B. Balasubramanian, Former Vice-chancellor, Tamil University and Prof. A. Murigeppa, Former Vice-chancellor, Kannada University paid tributes to Prof. Panikkar and honored him with shawls.



Prof. A.G. Menon, The Netherlands recalled his association with Prof. Panikkar. He said he was not a linguist when he joined the Ph.D programme in the Dept. of Linguistics, University of Kerala. Prof Panikkar taught me phonetics which attracted me to pursue more studies in linguistics. It is an appropriate gesture taken by Tamil Mozhiyiyal Sangam to bring out an academic volume to honour Prof. Panikkar. The editors of the volume have to be congratulated for the sincere and excellent efforts.

(To be continued...)  
N. Rajasekharan Nair

## DATES EXTENDED

### 11<sup>TH</sup> ALL INDIA CONFERENCE OF LINGUISTICS & FOLKLORE 2025

Department of Agricultural Journalism, Languages & Culture, Punjab Agricultural University, Ludhiana, in association with the Punjabi Linguistics Association, Patiala, is organizing the 11<sup>th</sup> All India Conference of Linguistics & Folklore 2025 on "The Role of Folklore, Language and Culture in Education and Nation-Building: NEP 2020" from 8th-10th October, 2025.

The extended dates are as follows :

**Abstract Submission Deadline : 10th July, 2025**      **Full Paper Submission : 30th August, 2025**

Registration link : <https://forms.gle/k3e62Q31VANW8kSx7>      Email us: [aiclf2025@gmail.com](mailto:aiclf2025@gmail.com)

For enquiries, Contact: Dr. Jagdish Kaur, Organizing Secretary (9256446863)

Dr. Sumedha Bhandari, Conference Coordinator (9878866667)

*Bhupinder Singh Khaira*

GRAMMAR OF RĀMACARITAM, Naduvattom Gopalakrishnan, 2022, HB, Demy 1/8, pp. 395, Rs.500/- (US\$ 50/-). TAGORE'S GITANJALI, K. Jayakumar, 2022, PB, Demy 1/8, pp.95, Rs. 130/- (US\$ 13/-). ENDANGERED SPEECHES OF IDUKKI IN KERALA, V.R. Prabodhachandran Nayar & K. Velappan, 2021, PB, Demy 1/8, pp. 12+500, Rs. 660/- (US\$ 66/-). INDEX OF BHARATAMALA, R. Saraswathy Kutty Amma, 2021, HB, Demy 1/8, pp.892, Rs.1100/-(US\$ 110/). INDEX OF BHARATAMALA, R. Saraswathy Kutty Amma, 2021, HB, Demy 1/8, pp.892, Rs.1100/-(US\$ 110/). COLLECTED PAPERS OF LV RAMASWAMI IYER, G.K. Panikkar, K. Rangan & Naduvattom Gopalakrishnan (Eds.) 2021, HB, Demy 1/8, pp.826, Rs. 990/- (US\$ 99/-)

## THE CENTENARY OF PROF. V.I. SUBRAMONIAM

The Governing Council at its meeting held at Chidambaram under the Chairmanship of Prof. K. Karunakaran, former Vice-Chancellor, Tamil University has decided to celebrate the centenary of Prof. V.I. Subramoniam (18<sup>th</sup> February 2026 is his 100<sup>th</sup> birth day). The Governing Council has taken the following decisions: (1) To dedicate the January 2026 issue of IJDL to Prof. V.I. Subramoniam and publish it as V.I. Subramoniam Centenary Issue (2) A Centenary volume in memory of V.I. Subramoniam may be published consisting of articles of scholars both from India and abroad and (3) A two or three days National Seminar may be held during February 2026. We are glad to announce that steps are already taken for the implementation of the above decisions of the Governing Council.

*DLA News Desk*

### Refresher Course on the topic “Linguistic Perspective of Traditional Tamil Grammars” by CICT

In the New Year's Eve, Central Institute of Classical Tamil, Chennai organized “Refresher Course-2” on the topic “Linguistic Perspective of Traditional Tamil Grammars” from 9th July, 2025. The Inauguration was held on 9th July, 2025, 10.00 am at the Thiruvalluvar Hall, CICT campus. Dr. M. Selvadurai, Junior Research Officer & Co-ordinator welcomed the participants. The Introductory address was delivered by Dr. R. Bhuvaneshwari, Registrar, CICT. Dr. R. Chandrasekaran, Director, CICT presided over the session. Dr. P. Sreekumar, Associate Professor, Dept of Linguistics, Central University of Kerala, Kasaragod, Kerala delivered the Keynote Address. The function ended with a Vote of Thanks by Dr. V. Mariappan, Junior Research Officer & Associate Co-ordinator. The course will end on 22<sup>nd</sup> July, 2025.

*Dhrubajyoti Das*

### FOUNDATION DAY CELEBRATION AT CIIL

The Central Institute of Indian Languages (CIIL) is celebrating its 57th foundation day on 17th July 2025. Former Directors, Prominent linguists from different parts of India and the staff and researchers will participate in this function. The program is as follows:

♦ Welcome Note : **Dr. Aleendra Brahma** (L-JRO, CIIL, Mysuru) ♦ Keynote Address : **Prof. Udaya Narayana Singh** (Former Director, CIIL, Mysuru) ♦ Address by Chief Guest : **Prof. G.K. Panikkar** (Director, ISDL, Thiruvananthapuram) ♦ Address by Guest of Honour : **Prof. Prasad Joshi** (Vice-Chancellor, Deccan College Post-Graduate & Research Institute, Pune) ♦ Address by Special Guest : **Prof. Rajesh Sachdeva** (Former Director, CIIL, Mysuru), **Prof. C.G. Venkatesha Murthy** (Former Director, CIIL, Mysuru) ♦ Presidential Address : **Prof. Shailendra Mohan** (Director, CIIL, Mysuru) ♦ Vote of Thanks : **Dr. Sujoy Sarkar** (L-JRO, CIIL, Mysuru)

*Sujoy Sarkar*

### V.I.S. CENTENARY VOLUME

The International School of Dravidian Linguistics will be publishing Prof. V.I. Subramoniam Centenary Volume during the year 2026. In addition to the invited articles a few standard articles from the members of the DLA will also be included. Those who would like to contribute to it may please send their articles to Prof. G.K. Panikkar, Director, ISDL. ([isdlsvm@gmail.com](mailto:isdlsvm@gmail.com))

### CONTRIBUTIONS

#### PROF. V.I. SUBRAMONIAM FUND

Prof. A.G. Menon - Rs. 3000/-

#### DLA NEWS ENDOWMENT FUND

Prof. Usha Devi - Rs. 1500/-

#### IJDL FUND

Prof. Usha Devi - Rs. 1500/-

### STATUE FOR PROF. V.I. SUBRAMONIAM

In order to fulfil the long standing desire of Dravidian Linguistic fraternity, Prof. A.G. Menon, Prof. G.K. Panikkar and Mr. Arun had some preliminary discussions in connection with erecting a statue of Prof. V.I. Subramoniam at ISDL Campus, Menamkulam. They have agreed to the idea in principle and the details will be worked out soon. In the meantime those who would like to volunteer themselves for it may please contact Prof. A.G. Menon ([menon.govindankutty@gmail.com](mailto:menon.govindankutty@gmail.com)).

*S. Abdul Samed*

INDEX OF EARLY MANIPRAVĀLA WORKS, N. Gopinathan Nair, 2021, PB, Crown 1/4, pp. 1086, Rs. 2240/- (US\$ 224/-). INDEX OF RĀMAKATHAPPĀṬṬU, G. Sulekha, 2021, HB, Demy 1/8, pp. 1742, Rs. 1960/- (US\$ 196/-). BANGLA AND OTHER INDIAN LANGUAGES: LINGUISTIC AND CULTURAL RELATIONS, Naduvattom Gopalakrishnan & Dhrubajyoti Das (Eds.), 2021, PB, Demy 1/8, pp. viii + 483, Rs. 600/- (US\$ 60/-). INDIAN STYLISTICS, Desamangalam Ramakrishnan, 2020, PB, Crown 1/4, pp. 8 + 73, Rs. 170/- (US\$ 17/-). MALAYALAM AS A CLASSICAL LANGUAGE, Naduvattom Gopalakrishnan (Ed.), 2020, PB, Crown 1/4, pp. xx+616, Rs. 1250/- (US\$ 125/-). COLLECTED PAPERS OF V.I. SUBRAMONIAM, Naduvattom Gopalakrishnan (Ed.), 2020, HB, Crown 1/4, pp. 6+187, Rs. 450/- (US\$ 45/-). EVOLUTION OF MALAYALAM, Anantaramayyar Chandrasekhar, 2020, PB, Crown 1/4, pp. 8+216, Rs. 450/- (US\$ 45/-).



**PROF. R. SARANYA RELINQUISHED THE HEADSHIP**

Prof. R. Saranya, Director, CAS in Linguistics, has relinquished the Directorship of C.A.S. in Linguistics on 07/07/2025 abiding the rule of headship rotation. The members of DLA, ISDL and IJDL express their appreciation for the commendable progress she could achieve for the department during her tenure as Director.

**PROF. P. CHANDRAMOHAN - THE NEW DIRECTOR OF CAS IN LINGUISTICS**

Prof. P. Chandramohan took charge as the new Director of the Centre for Advanced Studies in Linguistics, Annamalai University. He has 23 years of teaching experience. His areas of specialisations are Semantics, Lexicography, Historical Linguistics, Socio-linguistics & Tribal Studies. Best wishes to Prof. Chandramohan in his new assignment from the members of the Dravidian Linguistic Association of India and the International School of Dravidian Linguistics.

**DLA MEMBERS ATTEND INTERNATIONAL CONFERENCE AT SRI LANKA**

First International Conference on Language, Literature and Linguistics 2025 was organized by the Department of Linguistics and English, University of Jaffna, Sri Lanka on 27-28 June 2025, with the theme 'Plurality in Language and Literature'. DLA members Prof. V. Renuga Devi, Prof. R. Saranya, Dr. K. Pasumpon, Dr. R. Lalitha Raja and Dr. C.S. Swathi from different universities of India presented papers and chaired sessions in the conference. It was well received by the researchers and scholars from different parts of the world who participated in this conference.

Dr. Swathi (Secretary, DLA, Telengana region) had interaction with the Vice-Chancellor of the University of Jaffna, Dean and Head of the Department of Linguistics. She also explored the possibilities of collaborative research with the faculty members.

*C.S. Swathi*

**ANVITA ABBI ENDOWMENT LECTURE**

The newly started "Prof. Anvita Abbi Endowment Lecture" was delivered by eminent linguist Prof. Niladri Sekhar Dash on 19<sup>th</sup> of June 2025 at the Libra Hall of Annamalai University, Annamalai Nagar. The lecture was well attended by scholars from different parts of India and abroad. It was organized along with the 52<sup>nd</sup> All India Conference of Dravidian Linguists organized by CAS in Linguistics, Annamalai University in collaboration with the Central Institute of Indian Languages, Mysuru, Dravidian Linguistic Association of India and the International School of Dravidian Linguistics.

**S. MUKHTIAR SINGH GILL DEPARTED**

S. Mukhtiar Singh Gill aka M.S.Gill was born in the heart of Malwa region of Punjab on 23 October 1937 at Sangrur District in Duggan village. He was appointed at Language Department of Punjab, Patiala as an editor in the year 1963. In 1968, he joined the Dept. of Anthropological Linguistics of Punjabi University, Patiala and worked in the Linguistic Survey Project initiated by Prof. Dr Harjeet Singh Gill. From the year 1970 to 1972 he was on deputation and was a part of Teaching of Punjabi as Foreign / Second Language for Central Institute of Indian Languages Mysore. S. Mukhtiar Singh Gill got his M.Lit. degree from Anthropological Linguistics Dept. on Phonology of Malwai. From 1993 to 1996, he remained Head of the Department of Anthropological Linguistic, Punjabi University, Patiala. In the year 1992, the Department of Lexicography was also established under the Department of Linguistics and Punjabi language and M.S. Gill became its incharge being Head, Linguistics and Punjabi Language. From the year 1994 to 1997 he had an additional charge of the Dept. of Punjabi Lexicography. He co-edited the Punjabi University Punjabi-English Dictionary, Punjabi University English-Punjabi Dictionary with late Dr S.S. Joshi. He was also an editor of the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> volumes of Department of Linguistics Journal 'Pākha Sanjam'. S. Mukhtiar Singh Gill worked as an assistant editor of Punjabi Mahan Kosh Project of Punjabi University Patiala and brought out Encyclopaedia of Punjabi Language and Culture in two volumes along with the Phonetic Transcription of Adi Granth in four volumes. His departure is a great loss to Punjabi Linguistic Studies.



*Suman Preet Virk*

**THE DRAVIDIAN CULTURE AND ITS DIFFUSION**, T.K. Krishna Menon, 2020, PB, Demy 1/8, pp. 58, Rs. 75/- (US\$ 7.50/-). **THE MOTHER GODDESS IN BENGAL AND IN KERALA**, T. Madhava Menon, 2020, PB, Demy 1/8, pp. vi + 463, Rs. 600 (US\$ 60/-). **INDEX OF KANNAṢṢA RĀMĀYAṆAM**, Puthuserry Ramachandran, 2020, HB, Demy 1/8, pp. 1122, Rs. 1930/- (US\$ 193/-). **COLLECTED PAPERS ON TAMIL**, Naduvattom Gopalakrishnan (Ed.), 2019, PB, Demy 1/8, pp. x + 374, Rs. 400/- (US\$ 40/-). **TRIBUTES OF LOVE AND AFFECTION: REMINISCENCES OF PROF. V.I. SUBRAMONIAM**, Naduvattom Gopalakrishnan, T.P. Sankarankutty Nair & C.S. Hariharan (Eds.), 2019, PB, Demy 1/8, pp. vi + 212, Rs. 300/- (US\$ 30/-).

## LSI SUBMITTED PROPOSAL TO UPSC TO INCLUDE LINGUISTICS AS SEPARATE SUBJECT

On 10th June, 2025, Prof. M J Warsi, President, LSI along with Prof Abhinav K Mishra, Secretary, LSI attended a scheduled meeting in Delhi with the Chairman and Secretary, UPSC and Additional Secretary, Ministry of Education, Government of India separately and submitted a detailed survey report about the academic institutions offering linguistics at undergraduate and postgraduate levels in our country and requested to give due importance to 'linguistics' at UPSC exams. The authorities have assured that they will take necessary steps in this regard at their earliest convenience.



The National Education Policy (NEP)-2020, has reformed the Indian education sector with a motive to make India a knowledge superpower by equipping its students with the necessary linguistic skills and knowledge and to eliminate the shortage of manpower in science, technology, academia and industry. In view of the pressing needs of the present times, it has become important for a multilingual country like India to have linguistics as part of the UPSC curriculum.

Prof. Warsi and Prof. A.K. Mishra apprised the concerned authorities about the importance of introducing linguistics as an independent subject in the UPSC curriculum. The LSI team explained to them that to qualify the UPSC exams, a strong foundation in linguistic principles is beneficial for success in the compulsory language papers and other optional papers. Many scholars have discussed the importance of language skills to qualify the UPSC exam from time to time. However, linguistics as a separate subject in the UPSC was a long standing demand from the students and aspirants who wanted to opt humanities and social science subjects to qualify the exams.



In the general studies papers, strong foundations in language and communication skills are necessary for effective writing, analytical thinking, and presenting arguments. Studying linguistics also helps in summarizing a text which requires an understanding of sentence structure, vocabulary, and the ability to identify the core meaning of a passage. It also helps in understanding the structure and meaning of language which is crucial for effectively comprehending passages. Getting trained in linguistics helps to have a strong grasp of grammar, which is essential for both English and the Indian language papers.

Inclusion of linguistics as a standalone subject would not only expand the horizon of students from Humanities and Social Sciences but also its concepts are also still very much relevant to several areas, particularly the compulsory language and optional papers. We appreciate the efforts of the LSI team (2024-26) and the entire linguistic fraternity for their unconditional support.

*M.J. Warsi & Abhinav Kumar Mishra*

## WORKSHOP ON CLASSICAL TAMIL IN THE WORLD OF AI

The Central Institute of Classical Tamil is organizing a seven day workshop on Classical Tamil in the world of Artificial Intelligence (AI) during 23-29 July 2025 at CICT Campus, Perumbakkam, Chennai.

This workshop aims to provide a learning experience on classical Tamil used in Artificial Intelligence. It covers the basics and progresses to the latest techniques and research areas in the current world of artificial intelligence technology for those who want to enhance their academic working skills with AI. Tamil professors working in universities, institutes and colleges can attend the workshop.

♦ Mode : Direct Class ♦ Fee: Free ♦ Participants will be provided with Certificate & TA/DA as per the rules of the Institute. **Register Here:** <https://forms.gle/WYdfVCaupa31kppY7>

♦ For details in Tamil: <https://encr.pw/EhJMt>

♦ **For Queries:** **D. Senthilkumar** (9894827639) **A. Muruga Swaminathan** (9500232942)

**Dr. T. Saravanan** (9092420103) **Email:** [cictdigitallibrary@gmail.co](mailto:cictdigitallibrary@gmail.co)

**Website:** [www.cict.in](http://www.cict.in) | [library.cict.in](http://library.cict.in) | [suvadi.cict.in](http://suvadi.cict.in)



Price Rs. 5/-

RNI 29572

DLA News Vol. 49 July 2025

Date of Publication 15.07.2025

V.I. Subramoniam Memorial ISDL Complex

St. Xavier's College P.O.

Thiruvananthapuram - 695 586

Tel. 0471-2704282; Mobile :9188608982

Website : [www.ijdl.org](http://www.ijdl.org)

E-mail : [dlavis1971@gmail.com](mailto:dlavis1971@gmail.com)

[ijdlvm@gmail.com](mailto:ijdlvm@gmail.com)

## **WORKSHOP ON ANDROID AND IOS APP DEVELOPMENT FOR PRESERVATION AND REVITALIZATION OF SOUTH DRAVIDIAN ENDANGERED TRIBAL LANGUAGES IN TAMIL NADU**

The Institution of Engineers (India), under the auspices of the Computer Engineering Division (CPDB), in association with the Department of Computing Technologies at SRM Institute of Science and Technology, SRM Nagar, Tamil Nadu, is organizing a workshop on Android and iOS app development for the preservation and revitalization of South Dravidian endangered tribal languages in Tamil Nadu.

This workshop will take place on August 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup>, 2025. It aims to familiarize participants with techniques for developing and testing a mobile application for the Android platform that utilizes Mobile-Assisted Language Learning (MALL) to inspire younger members of the tribal community to learn their languages.

Participant observation will be used as the first method for collecting linguistic data, and agile software development will be applied in creating MALL. The workshop will explore the tribal community, their languages, and the software architecture and design of MALL. It will also provide an experimental evaluation of a prototype functioning on both Android and iOS mobile devices. Topics to be covered include: Endangered languages, Tribal languages, Mobile-assisted language learning (MALL), Data collection for tribal languages, Formatting data into CSV files, Audio annotator tool (ELAN), Integration of data to create a dictionary, and more.

The deadline for registration is August 4<sup>th</sup>, 2025. For further details, please contact Dr. J. Jayapradha at [jayapraj@srmist.edu.in](mailto:jayapraj@srmist.edu.in) or +91 87544 06831, and Ms. Chelva Lakshitha at +91 79046 62423.

*Arup Pandit*

## **ONLINE LANGUAGE COURSES**

At the Faculty of Languages (FOL), the National University of Modern Languages in Islamabad (NUML) has launched innovative Online Language Courses. Designed for the digital age, these certificate-level courses eliminate geographical barriers, offering a unique opportunity for learners worldwide. The program emphasizes inclusivity, flexibility, and academic excellence, creating an immersive language-learning experience.

The program is divided into three distinct parts: 1. Short Course: Engage in an 8-week linguistic journey. 2. Full Semester Course: Participate in a 16-week comprehensive exploration of language learning. 3. Proficiency Focus: This segment specifically targets advanced proficiency, emphasizing integrated skills in communication, comprehension, and practical language use for everyday interactions.

NUML offers the broadest range of languages in Pakistan, including: Arabic, Azerbaijani, Bahasa, Balochi, Bangla, Brahui, Chinese, English, French, German, Hindi, Italian, Japanese, Korean, Pahari, Pashtu, Persian, Punjabi, Russian, Sindhi, Spanish, Turkish, Urdu, and Uzbek. These language courses ensure that learners achieve globally recognized skill levels, equipping them with credentials to excel in various academic and professional arenas.

In addition to facilitating language acquisition, these courses enhance career prospects, educational opportunities, and cultural understanding on an international scale. For more details, please contact via email at [olc@numl.edu.pk](mailto:olc@numl.edu.pk) and [admission@numl.edu.pk](mailto:admission@numl.edu.pk), or call +92-51-9265118 and +92-51-9265119.

*Nazir Zakir Brahui*